

الاسم:
الرقم:مسابقة في مادة اللغة الفرنسية وآدابها
المدة: ساعتان ونصف**Éloge de la fiction¹ dans un paysage en crise²**

1 Quelqu'un a demandé un jour à un écrivain issu d'un pays du Sud³ : « Pourquoi écrire dans un continent d'analphabètes⁴ ? ». L'écrivain a répondu : « Justement c'est parce que nous sommes dans un continent d'analphabètes, que nous appartenons à ce peuple qui a été privé du droit élémentaire d'apprendre à lire et à écrire qu'il faut non seulement écrire, écrire et écrire, mais écrire
5 dans une belle langue, écrire des textes exigeants, suprêmes, magnifiques, universels, car ce peuple mérite qu'on écrive pour lui ce que notre imaginaire porte de plus beau, de plus fort. Si le peuple ne sait pas lire, ses enfants et petits enfants liront et lui liront ce que nous écrivons, c'est pour cela que notre mission est importante, elle est même plus essentielle que celle des écrivains appartenant à des sociétés développées, des sociétés où tout le monde sait lire et écrire, où tout le monde ou
10 presque s'adonne à l'écriture comme si c'était un sport à la portée du premier venu.

Nous autres qui avons eu la chance d'avoir fréquenté les écoles et universités, nous autres qui avons eu le privilège d'échapper à la cruauté de l'analphabétisme, nous nous sentons responsables et nous devons produire une littérature qui soit à la hauteur de l'attente et de la demande des populations qui aiment qu'on leur raconte des histoires, qui aiment rêver avec des mots et des
15 images que nous leur fabriquons non pas selon un modèle unique mais selon notre imagination qui se nourrit de leur existence, de leur condition et de leurs espérances. En fait nos histoires, nous les trouvons chez ces populations ; notre rôle est de savoir les débusquer⁵, savoir les sortir de la nuit, les mettre en mots et en forme. Qu'importe que nos livres ne soient pas à côté de leur lit, ne soient pas dans leurs sacs ou dans leurs valises, qu'importe que des gens que la politique alliée à la
20 télévision essaie d'abrutir⁶ n'ouvrent pas nos livres. S'ils savent que, loin d'eux, des poètes, des dramaturges, des romanciers, des historiens écrivent à partir de leur douleur et de leurs problèmes, cela suffit. Cela se fait quasi naturellement, comme si la relation entre les deux s'inscrivait dans une complicité immédiate, une exigence à laquelle on ne peut pas se soustraire⁷. C'est la particularité des écrivains du Sud et leur chance. »

Extrait d'une conférence prononcée en 2006 à Lanzarote par
Tahar Ben Jelloun.

* Tahar Ben Jelloun (1944...), écrivain marocain d'expression française.

- 1- Éloge de la fiction : le fait de porter un jugement favorable sur la création de l'imagination en littérature
- 2- paysage en crise : espace géographique dans lequel les conditions de vie sont difficiles
- 3- pays du Sud : par opposition aux pays du Nord, ce sont les pays sous-développés
- 4- analphabètes : illettrés, qui ne savent ni lire ni écrire
- 5- les débusquer : les faire sortir de l'ombre
- 6- abrutir : rendre bêtes, stupides
- 7- se soustraire : échapper à

I- Questions (13 pts)

- 1-a. Après avoir identifié** deux champs lexicaux dominants dans le texte de Tahar Ben Jelloun et **relevé** les termes qui composent chacun d'eux, **dites** quel est le thème du texte. (2 pts)
- b. Lisez** le titre puis **relevez** dans ce discours les termes et expressions qui explicitent et développent d'une part le sens de « paysage en crise » et ceux qui montrent d'autre part que l'auteur fait « l'éloge de la fiction ». (2 pts)
- **À qui** le locuteur s'oppose-t-il et quelles sont les critiques qu'il leur adresse ? (1 pt)
 - **Quels pouvoirs** le locuteur attribue-t-il à l'écriture dans ce « continent d'analphabètes »? (1 pt)
- 2-a. À qui** renvoient les pronoms « quelqu'un » (ligne 1) et « nous » dans ce texte ? (1 pt)
- b. Justifiez** l'emploi des modalisateurs suivants : « Justement (l. 2), il faut (l.4) devons (l.13), ne peut pas se soustraire (l.23) ». (1 pt)
- 3-a. Explicitiez** le sens de la phrase interrogative qui ouvre ce texte puis **précisez** sa fonction. (1pt)
- b. Formulez** la thèse du locuteur. (1pt)
- c. Après avoir déterminé la valeur** de chacun des connecteurs logiques présents dans le premier paragraphe **reformulez** l'argument avancé par l'auteur à l'appui de sa thèse. (1pt½)
- d. Après avoir relevé** toutes les constructions parallèles qui structurent le deuxième paragraphe **reformulez** le second argument avancé par l'auteur à l'appui de sa thèse. (1pt½)

II- Production écrite (7 pts)

Sujet : Que préférez-vous : l'art (littérature, cinéma, théâtre, peinture, musique...) qui favorise l'évasion, le rêve ou l'art engagé qui pose les grands problèmes humains ?
Quelle que soit votre opinion, répondez dans un développement organisé autour de deux ou trois arguments.

Production écrite : grille d'évaluation et barème de notation

Introduction		1 pt½
Vous - partez d'un constat ou du texte - posez le problème - annoncez le plan du développement.	½ ½ ½	
Développement		4pts½
Vous développez deux ou trois séquences selon le modèle suivant : - un argument pertinent - sa validation Vous utilisez des connecteurs.	4pts½	
Conclusion		1 pt
Vous - concluez par une phrase bilan - ouvrez une perspective.	½ ½	

Questions	Réponses	Critères d'évaluation	Note	
1a	<p>Identification des deux champs lexicaux dominants:</p> <p>- L'écrivain - Peuple du Sud - L'écriture - Continent d'analphabètes</p> <p>Les Termes qui composent chacun d'eux :</p> <p><u>L'écrivain / L'écriture</u></p> <p>- «écrivain» (×4)(1.1,2,8,24) - «écrire» (×9)(1.1,,4,5,9) - «écrive» (1.6) - «écrivons» (1.7) - «écrivent» (1. 21) - «écriture» (1. 10) - «textes» (1. 5) - «produire une littérature» (1. 13) - «raconte des histoires» (1. 14) - «mots» (1. 14) - «images» (1. 15) - «fabriquons» (1. 15) - «mettre en mots et en forme» (1. 18) - «livres» (×2)(1.18, 20) - «poètes» «dramaturges» «romanciers» « historiens» (1.20- 21)</p>	<p><u>Peuple du Sud / - Continent d'analphabètes</u></p> <p>- «pays du sud» (1. 1) - «continent d'analphabètes» (×2) (1. 2, 3) - «peuple» (×3) (1. 3, 5, 6) - «populations» (×2) (1. 14,17) - «gens» (1. 19)</p>	<p>Le candidat identifie les 2 champs lexicaux.</p> <p>Le candidat relève les termes qui composent chacun des champs lexicaux.</p>	<p>$\frac{1}{4}$ pt × 2</p> <p>$\frac{1}{2}$ pt × 2</p> <p>N.B. : - Accorder $\frac{1}{2}$ pt pour 5 mots différents appartenant au champ lexical de l'écriture $\frac{1}{2}$ pt pour 3 mots appartenant ici au second</p> <p>$\frac{1}{4}$ pt pour 3 mots différents appartenant au champ lexical de l'écriture $\frac{1}{4}$ pt pour 2 mots appartenant ici au second</p>
	<p>Identification du thème :</p> <p>L'écrivain / l'écriture et le peuple du Sud L'écriture dans un continent d'analphabètes</p>		<p>Le candidat identifie le thème</p>	<p>$\frac{1}{2}$ pt</p>

<p>1b</p>	<p><u>Relevé des termes et expressions qui explicitent et développent le sens de « paysage en crise » :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - «continent d’analphabètes» (×2) (l. 2, 3) - «privé du droit élémentaire... écrire» (l. 3, 4) - «peuple ne sait pas lire» (l. 6, 7) - «cruauté de l’analphabétisme» (l. 12) - «gens que la politique... abrutir» (l. 19, 20) - «douleurs » (l. 21) - « problèmes» (l. 21) <p><u>Relevé des termes et expressions qui montrent que l’auteur fait « l’éloge de la fiction » :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - «écrire dans une belle langue» (l. 4, 5) - «écrire des textes... universels» (l. 5) - «écrivent... de plus fort» (l. 6) - «produire une littérature... demande des populations» (l. 13-14) - « mots et images que nous leur fabriquons... notre imagination» (l. 14,15) - «savoir les débusquer... forme» (l. 17, 18) <p><u>L’auteur s’oppose:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - à celui qui émet des doutes sur l’utilité de l’écriture pour un peuple illettré. - Aux usurpateurs des droits de l’homme. - Aux instances politiques et médiatiques des pays du Sud. <p><u>Les critiques adressées par l’auteur :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Les usurpateurs des droits de l’homme réduisent les peuples du Sud à un illettrisme synonyme de dureté, d’injustice et de malheur. - Les instances politiques et médiatiques abrutissent les gens par des propos et des images qui manipulent l’inconscient collectif (d’une manière démagogique et populiste). <p><u>Les pouvoirs attribués à l’écriture :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Transforme et enjolive le réel - Ouvre les portes du rêve (en créant une vie irréaliste à côté de la vie réelle, un paysage idéalisé à côté du paysage en crise.) - Répond aux aspirations de ceux qui ont tant besoin d’échapper à leur malheur. 	<p>Le candidat relève les termes et expressions.</p> <p>Le candidat relève les termes et expressions.</p> <p>Le candidat identifie ceux à qui s’oppose l’auteur.</p> <p>Le candidat formule les critiques adressées par l’auteur.</p> <p>Le candidat précise les pouvoirs de l’écriture.</p>	<p>1 pt</p> <p>N.B. : Accorder la note compétente pour 4 relevés</p> <p>1 pt</p> <p>N.B. : Accorder la note compétente pour 4 relevés</p> <p>½ pt</p> <p>N.B. : Accorder la note compétente pour 2 de la liste.</p> <p>½ pt</p> <p>1 pt</p> <p>N.B. : Accorder la note compétente pour 2 de la liste.</p>
------------------	--	--	--

<p>2a</p>	<p><u>Référents des pronoms :</u> - « quelqu'un » (l. 1) = renvoie à celui qui s'interroge sur l'utilité de l'écriture dans un monde d'analphabètes / à celui qui émet des doutes sur l'efficacité de la mission des écrivains sudistes / à l'un des tenants de la thèse adverse.</p> <p>« nous » = Les écrivains sudistes convaincus de l'utilité de l'écriture.</p>	<p>Le candidat précise les référents des pronoms.</p>	<p>½ pt</p> <p>½ pt</p>
<p>2b</p>	<p><u>Justification de l'emploi des modalisateurs par l'auteur :</u> Ces modalisateurs mettent en valeur la nécessité absolue d'écrire et de bien écrire dans les sociétés sous-développées privées des droits les plus élémentaires / Ils soulignent le devoir-faire de l'écrivain témoin de son époque et concerné par les problèmes du peuple auquel il appartient.</p>	<p>Le candidat justifie l'emploi des modalisateurs.</p>	<p>1 pt</p>
<p>3a</p>	<p><u>Explicitation de la phrase interrogative (l. 1, 2):</u> La 1^{ère} phrase du texte part d'un paradoxe qu'on peut expliciter ainsi : Si le peuple du Sud ne sait pas lire il est inutile lui écrire.</p> <p><u>Fonction de la phrase interrogative (l. 1, 2):</u> Cette question déclenche (engage) le débat / pose le problème / soulève la problématique / C'est la question initiale à laquelle il sera répondu dans la suite du texte.</p>	<p>Le candidat explicite la phrase interrogative.</p> <p>Le candidat précise la fonction de la phrase interrogative.</p>	<p>½ pt</p> <p>½ pt</p>
<p>3b</p>	<p><u>Formulation de la thèse :</u> Ecrire dans un continent d'analphabètes est une nécessité incontournable voire une chance aussi bien pour l'écrivain que pour le peuple auquel il appartient.</p>	<p>Le candidat formule la thèse.</p>	<p>1 pt</p>

